

Sonja Stankowski, tłumacz przysięgły języka niemieckiego z uprawnieniami polskiego Ministerstwa Sprawiedliwości, Hainweg 16, D-09232 Hartmannsdorf, Niemcy,  
tel. +49-3722-798 32 92, +49-177-24 72 168

**Tłumaczenie poświadczone z języka niemieckiego:**

Tłumaczenie łącznie z niniejszą kartką zawiera 8 stron.

Data opracowania: 14.03.2017 r.

Numer wersji: 1

### Sekcja 1: Identyfikacja substancji lub mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1. Identyfikator produktu

Nazwa produktu: WRA 80

Kod produktu: 40 121

#### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie produktu: Preparat do zabezpieczania obiektów budowlanych

#### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy: Schaich Chemie und Bautenschutz GbmH & Co. KG

Ficht 8

D-94107 Untergriesbach Niemcy

Tel.: +49-8593/9396207

Faks: +49-8593/9396206

E-mail: [info@schaich-chemie.de](mailto:info@schaich-chemie.de)

#### 1.4. Numer telefonu alarmowego

Telefon w sytuacjach awaryjnych: +49-8593/9396207

(tylko w zwykłych godzinach pracy)

### Sekcja 2: Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja (CLP): Flam. Liq. 3: H226; Skin Irrit. 2: H315

Najważniejsze szkodliwe skutki działania: Łatwopalna ciecz i pary. Działa drażniąco na skórę.

#### 2.2. Elementy oznakowania

Elementy oznakowania:

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia: H226: Łatwopalna ciecz i pary.

H315: Działa drażniąco na skórę.

Piktogramy określające rodzaj zagrożenia: GHS02: płomień

GHS07: wykrzyknik



Hasło ostrzegawcze: Uwaga

Zwroty wskazujące środki ostrożności:

P210: Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia oraz innych źródeł zapłonu.

Nie palić.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

P233: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

P332+313: W przypadku podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady lekarza.

P303+361+353: W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ (lub na włosy):

Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Splukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.

P370+378: W przypadku pożaru: do gaszenia użyć dwutlenku węgla. P280: Stosować rękawice

ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.

### 2.3. Inne zagrożenia

**Inne zagrożenia:** Podczas używania mogą powstawać wybuchowe/łatwopalne opary/mieszanki z powietrzem.

**PBT:** Substancja nie została zidentyfikowana jako substancja PBT/vPvB.

## Sekcja 3: Skład / informacje o składnikach

### 3.2. Mieszanki

#### Składniki niebezpieczne:

N-ALKILOTRIALKOKSYSILAN

EINECS	CAS	PBT / WEL	Klasyfikacja (CLP)	Procent
219-842-7	2550-02-9	-	Flam. Liq. 3: H226; Skin Irrit. 2: H315	10-20%

ETANOL

200-578-6	64-17-5	Substancja ze wspólnotową wartością NDS.	Flam. Liq. 2: H225	<3%
-----------	---------	--	--------------------	-----

## Sekcja 4: Środki pierwszej pomocy

### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

**W następstwie kontaktu ze skórą:** Natychmiast zdjąć zabrudzone ubranie i buty, o ile nie są przyklejone do skóry. Umyć dużą ilością wody i mydłem.

**W następstwie kontaktu z oczami:** Przez 15 min. płukać oczy pod bieżącą wodą. Zasięgnąć porady lekarza.

**W następstwie spożycia:** Przeplukać usta wodą. Zasięgnąć porady lekarza.

**W następstwie wdychania:** Wyprowadzić osobę poszkodowaną ze strefy zagrożenia, o ile nie narazi to własnego bezpieczeństwa. Zasięgnąć porady lekarza.

### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

**Opóźnione skutki narażenia:** Brak danych.

### 4.3. Wskazania dotyczące natychmiastowej pomocy lekarskiej lub szczególnego postępowania z poszkodowanym

**Działania doraźne / specjalne:** W miejscu użytkowania preparatu powinna być dostępna myjka do oczu.

## Sekcja 5: Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1. Środki gaśnicze

**Środki gaśnicze:** Piana odporna na alkohol, rozproszony strumień wody, dwutlenek węgla, proszki gaśnicze. Pojemniki chłodzić mgłą wodną.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

**Ryzyko narażenia:** Podczas spalania uwalniają się trujące gazy, jak dwutlenek węgla / tlenek węgla. Substancja zapalna. Powstają wybuchowe mieszaniny oparów z powietrzem.

### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

**Specjalne środki ochrony:** Używać autonomicznych aparatów oddechowych. Nosić odzież ochronną, aby zapobiec kontaktowi z oczami i skórą.

## Sekcja 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

**Osobiste środki bezpieczeństwa:** Środki ochrony indywidualnej – patrz sekcja 8. Odgrodzić skażony obszar tablicami informacyjnymi i uniemożliwić wstęp osobom nieupoważnionym. W celu wyeliminowania wycieku ustawić pojemniki w taki sposób, aby miejsce wycieku znajdowało się u góry. Usunąć wszelkie źródła zapłonu.

### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

**Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:** Nie wprowadzać do kanalizacji lub wód

### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

powierzchniowych. Ograniczyć rozprzestrzenianie się rozlanego produktu.

**Metody usuwania skażenia:** Zebrać przy użyciu suchej ziemi lub piasku. Umieścić w zamkniętym i prawidłowo opisanym pojemniku utylizacyjnym i przekazać do prawidłowej utylizacji. Podczas usuwania skażenia używać urządzeń, które nie powodują iskrzenia.

### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

**Odniesienia do innych sekcji:** Patrz sekcja 13 karty charakterystyki.

## Sekcja 7: Postępowanie z substancją i jej magazynowanie

### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

**Wskazówki dotyczące bezpiecznego postępowania:** Unikać bezpośredniego kontaktu z substancją. Zapewnić dostateczną wentylację. Nie używać w zamkniętych pomieszczeniach. Unikać powstawania i rozprzestrzeniania się mgły w powietrzu. Zakaz palenia. Używać wyłącznie nieiskrzących narzędzi.

### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, włącznie z informacjami dotyczącymi niezgodności

**Magazynowanie:** Przechowywać w chłodnym i być dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywane pojemniki muszą być szczelnie zamknięte. Przechowywać z dala od źródeł zapłonu.

Zapobiegać powstawaniu wyładowań elektrostatycznych w bezpośrednim otoczeniu.

Upewnić się, że oświetlenie i urządzenia elektryczne nie są źródłami zapłonu.

**Odpowiednie opakowanie:** Przechowywać tylko w oryginalnym opakowaniu.

### 7.3. Szczególne zastosowania końcowe

**Szczególne zastosowania końcowe** Brak danych.

## Sekcja 8: Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej

### 8.1. Parametry dotyczące kontroli



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

**Składniki niebezpieczne:**

ETANOL

**Wartości graniczne narażenia:**

**Pył respirabilny**

	8 godz. NDS	Wartość szczytowa	8 godz. NDS	Wartość szczytowa
DE	960 mg/m <sup>3</sup>	1920 mg/m <sup>3</sup>	-	-

**DNEL / PNEC**

DNEL / PNEC Brak danych.

### 8.2. Kontrola narażenia

**Środki techniczne:** Zapewnić dostateczną wentylację. Upewnić się, że oświetlenie i urządzenia elektryczne nie są źródłami zapłonu.

**Ochrona dróg oddechowych:** W przypadku powstawania aerozoli lub mgły używać środków ochrony dróg oddechowych: urządzenie filtrujące z filtrem typu P2 (EN 143, kolor identyfikacyjny: biały) lub maska do ochrony dróg oddechowych FFP2. Szczegóły dotyczące warunków używania i maksymalnego stężenia podczas stosowania można znaleźć w „Zasadach używania aparatów oddechowych” (przepisy BGR 190). Na wypadek sytuacji awaryjnej muszą być dostępne autonomiczne aparaty oddechowe.

**Ochrona rąk:** Rękawice butylowe. Rękawice neoprenowe. Rękawice nitylowe.

**Ochrona oczu:** Okulary ochronne. Należy przewidzieć myjkę do oczu.

**Ochrona skóry:** Odzież ochronna.

**Oddziaływanie na środowisko:** Odnośnie do wymagań wspólnotowych przepisów ochrony środowiska odsyła się do prawodawstwa poszczególnych państw członkowskich.

### Sekcja 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### 9.1. Informacje o podstawowych właściwościach fizycznych i chemicznych

**Stan skupienia:** ciecz

**Barwa:** jasnożółta

**Zapach:** gryzący

**Rozpuszczalność w wodzie:** nieograniczona mieszalność

**Lepkość, wartość:** 20 s.

**Lepkość, metoda testowania:** czas wypływu w sekundach kubek ISO 3 mm (ISO 2431)

**Temperatura wrzenia / zakres temperatury wrzenia °C:** >35

**Temperatura topnienia/krzepnięcia °C:** Brak danych. **Granice wybuchowości %:** dolna: Brak danych.

**Temperatura zapłonu °C:** 24

**Współczynnik podziału oktanol/woda:** Brak danych.

**Temperatura samozapłonu °C:** Brak danych.

**Prężność pary:** Brak danych.

**Gęstość względna:** ok. 0.9

**Wartość pH:** Nie dotyczy.

#### 9.2. Inne informacje

**Informacje dodatkowe:** Brak danych.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

### Sekcja 10: Stabilność i reaktywność

#### 10.1. Reaktywność

**Reaktywność:** Produkt stabilny w zalecanych warunkach transportowania i przechowywania.

#### 10.2. Stabilność chemiczna

**Stabilność:** Produkt stabilny w normalnych warunkach. Stabilny w temperaturze pokojowej.

#### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

**Reakcje niebezpieczne:** W normalnych warunkach transportowania i przechowywania nie zachodzą żadne reakcje niebezpieczne. W przypadku narażenia na niżej wymienione warunki lub materiały może dochodzić do rozpadu.

#### 10.4. Warunki, których należy unikać

**Warunki, których należy unikać:** Wysoka temperatura. Gorące powierzchnie. Źródła zapłonu. Otwarty ogień.

#### 10.5. Materiały niezgodne

**Substancje, których należy unikać:** Silne środki utleniające. Silne kwasy.

#### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

**Niebezpieczne produkty rozkładu:** Podczas spalania uwalniają się trujące gazy/dymy.

### Sekcja 11: Informacje toksykologiczne

#### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

**Składniki niebezpieczne:**

##### N-ALKILOTRIALKOKSYSILAN

DOUSTNIE	SZCZUR	LD50	>5110	mg/kg
----------	--------	------	-------	-------

##### ETANOL

DOŻYLNIE	SZCZUR	LD50	1440	mg/kg
DOUSTNIE	MYSZ	LD50	3450	mg/kg
DOUSTNIE	SZCZUR	LD50	7060	mg/kg

**Toksyczność, wartości:** Brak danych.

#### Objawy / drogi wchłaniania

**Opóźnione skutki narażenia:** Brak danych.

### Sekcja 12: Informacje ekologiczne

#### 12.1. Toksyczność

**Ekotoksyczność, wartości:** Brak danych.

#### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

**Trwałość i zdolność do rozkładu:** Częściowo biodegradowalny.



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

**Zdolność do bioakumulacji:** Brak danych.

### 12.4. Mobilność w glebie

**Mobilność:** Preparat łatwo absorbowany przez glebę.

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

**Identyfikacja PBT:** Substancja nie została zidentyfikowana jako substancja PBT/vPvB.

### 12.6. Inne szkodliwe skutki działania

**Inne szkodliwe skutki działania:** Nieznaczna

## Sekcja 13: Postępowanie z odpadami

### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

ekotoksyczność.

**Procedura unieszkodliwiania:** Przełać do odpowiedniego pojemnika i przekazać w celu utylizacji do odbioru przez specjalistyczny zakład utylizacji.

**Kod odpadu:** 08 03 15

**Postępowanie z opakowaniami:** Przekazać do utylizacji przez licencjonowane składowisko odpadów specjalnych lub zutylizować w inny sposób akceptowany przepisami.

**Uwaga:** Zwraca się uwagę użytkowników, że mogą obowiązywać dodatkowe przepisy lokalne lub krajowe dotyczące unieszkodliwiania odpadów.

## Sekcja 14: Informacje dotyczące transportu

### 14.1. Numer ONZ

**Numer ONZ:** UN1993

### 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa ONZ

**Prawidłowe oznaczenie towaru:** MATERIAŁ ZAPALNY, CIEKŁY, NIEWYMIENIONY GDZIE INDEJ  
(N-ALKILOTRIALKOKSYLAN)

### 14.3. Klasy zagrożenia w transporcie

**Klasa transportu:** 3

### 14.4. Grupa pakowania

**Grupa pakowania:** III

### 14.5. Zagrożenia dla środowiska

**Niebezpieczny dla środowiska** nie

**Substancja szkodliwa dla ekosystemu**

### 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

**morskiego:** nie

**Szczególne środki ostrożności:** Nie określono szczególnych środków ostrożności.

**Kod ograniczeń przewozu przez tunele:** D/E

**Kategoria transportu:** 3



## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Strona:

### 14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

**Transport:** Produkt jest wydawany i transportowany wyłącznie w opakowaniach zatwierdzonych przepisami do celów transportowych.

### Sekcja 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska / specyficzne przepisy prawne

**Przepisy specjalne** Nie dotyczy.

**Klasa szkodliwości dla wód:** 1 klasyfikacja według VwVwS

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

**Ocena bezpieczeństwa chemicznego** Dostawca nie dokonał oceny bezpieczeństwa chemicznego niniejszej substancji lub mieszaniny.

### Sekcja 16: Inne informacje

#### Inne informacje

**Informacje dodatkowe:** Niniejsza karta charakterystyki została opracowana zgodnie z rozporządzeniem nr 2015/830.

\* oznacza tekst w karcie charakterystyki, który uległ zmianie od czasu ostatniej aktualizacji.

**Zwroty z sekcji 2 i 3:** H225: Wysoce łatwopalna ciecz i pary.

H226: Łatwopalna ciecz i pary. H315:

Działa drażniąco na skórę.

**Klauzula wykluczenia odpowiedzialności:** Wyżej podane informacje są wg stanu naszej wiedzy poprawne; nie twierdzimy jednak, że są one kompletne, w związku z czym mogą być traktowane jedynie jako wytyczne. Firma nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe wskutek obchodzenia się lub w kontakcie z powyższym produktem.

-----  
**Poświadczam zgodność tłumaczenia z przedstawionym mi dokumentem w języku niemieckim.**

Sonja Stankowski, tłumacz przysięgły języka niemieckiego z uprawnieniami polskiego Ministerstwa Sprawiedliwości, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP 85/10.  
Nr repertorium 024/2021, Hartmannsdorf, dnia 26.02.2021 r.